



KANADSKÉ LISTY

No.9., Vol. 7
Sept.-září 1973

Second Class Mail-Reg. No. 3088

BOX 520, POSTAL STATION D, TORONTO 9, ONTARIO, CANADA M6P 3K1

Monthly publication in Czech language with the following aim: to help in the adjustment to the Canadian way of life and to preserve all positive values of Czech and Slovak heritage.

Informační měsíčník "Klubu nových", jehož cílem je poskytovat všeobecně užitečné informace, aby zapouštění kořínků v novém prostředí bylo pokud možno bezbolestné.

Sdělení administrace: Dopustili jsme se chyby, když jsme letní dvojčíslo označili jako No.7. Mělo být: No.7-8. Kdo si všechna čísla našeho listu schovává, měl by si číslování opravit. Jinak byl obsah min.čísla označen mnohými za nesmírně užitečný pro všechny, kteří budou na podzim žádat o kan.občanství; byli však i čtenáři, kteří postrádali všehočůť krátkých telegrafických zpráv.

Zprávy z Kanady: Protestní auto-demonstrace k 5.výročí okupace ČSSR se konaly na několika místech po Kanadě, např. v Torontě, v St.Catherines, v Edmontonu a v Ottawě. V Torontě byla navíc piketována představení uměleckého/Alexandrova/ souboru RA, jakož i sovětský pavilon na Kan. národní výstavě /CNE/. -- Efektivní byly ovšem články v kan. denním tisku z pera našich krajanů. Na tomto poli vynikli: Lubor Zink a dr. Jan Gellner. -- Hon. Robert Andras, ministr prac. sil a imigrace vyhlásil, že všichni, kdo přišli do Kanady před 30.11.72 a nemají status přistěhovalce, mohou o tento status požádat v rámci amnestie, která bude platit do 15.10.73. Turisté přišší po 30.11.72 nemohou žádat o stálý pobyt; výjimku tvoří jen ti, kdož mají v Kanadě blízké příbuzné a tito jsou ochotni se za ně zaručit nebo je nominovat. -- Odhaduje se, že v polích a lesích v Ontariu se nachází přes 400.000 autom.vreků, o které se nikdo nehlásí. Ont. vláda zamýšlí nepořádné majitele v budoucnu pokutovat. -- Fed.ministr multi-kult.záležitostí Hon. S.Haidasz, M.D., zahájil 12.8. ve Winnipegu Folklorama, pásmo různých podniků, které pořádají tamní etnické skupiny, včetně naší. -- Torontská skupina organizace "Amnesty International", adresa: Box 867, Station "F", Toronto 5, Ont., zahájila kampaň za propuštění Jiřího Müllera z čs.kom. vězení, protože je vážně nemocen. Byl zatčen v listopadu 1971 v tzv.letákové akci prof. J.Šabaty v Brně a odsouzen v červenci 1972 k 5 a půl rokům žaláře za "podvracení republiky". Vhodně stylisované pohlednice se mají posílat prezidentovi republiky nebo na adresu: dr.Jan Němec, Minister of Justice, Praha-N.Město, Vyšehradská 16, Czechoslovakia. -- Přes 2.000 býv. příslušníků četnických jednotek srbského gen.Mihajloviče, který bojoval na dvou frontách: proti Němcům a proti komunistům / a prohrál /, se sešlo koncem července t.r. ve Winona, Ont. Diskutovali mj: o přednostech monarchistického systému v budoucí Jugoslávii. -- Hon. dr.S.Haidasz nám sdělil, že jeho kancelář v č. 1501 Dundas St.W., tel.532-9100, je k dispozici i našim krajanům ve všech záležitostech pod fed.jurisdikcí. -- Do Toronta se vrátil p. G.Kahar, který jménem Baltické federace rozdával proti-sovětské letáky účastníkům porad o evropské bezpečnosti v Helsinkách. Žádal v nich svobodu pro baltické země a odchod sovětských okupačních orgánů. -- Celonárodní konvence kan.liberalní strany se koná v Ottawě v polovině září t.r. Naše etnická skupina bude také zastoupena. -- Za první tři měsíce t.r. se do Kanady přistěhovalo jen 38 osob českého nebo slovenského původu. -- Novým sov. velvyslancem v Ottawě byl jmenován A.M. Yakovlev, dosavadní náměstek šéfa prop. a agitačního oddělení ÚV-KSSSR. -- Kan.federální vláda zkouší diplomatickým tlakem přimět Castra, aby propustil kan. občana R.Lippert-a, který byl v r. 1963 odsouzen na 30 let za pašování zbraní proti-komunistickému podzemí na Kubě. -- Přes 2.000 členů mez.unie řemeslníků pracujících s plechem / Local 30, Sheet Metal Workers' Int. Association/ v Torontě schválilo nedávno novou základní hodinovou mzdu - \$10.14! V této souvislosti je zákonem ustanovená minimální hodinová mzda /\$1.85 za hod./ směšná. -- Kan.ministr zahraničí Hon.M.Sharp, se ve svém projevu v Helsinkách přimlouval za rozšíření kontaktu mezi občany zúčastněných zemí a zařadil na pořad jednání výboru, který se zabývá těmito problémy, 6 bodů: volné cestování občanů v cizině, sloučení rozdělených rodin, uvolnění přidělu zahr.valut, snadnější vystavení cest.pasů, zmenšení tzv.zakázaných oblastí a rozšíření působnosti konsulárních a diplomatických misí. Konference bude pokračovat na podzim. -- Celonárodní konference o multi-kulturních otázkách se bude konat ve dnech 5.až 7.října t.r. v Ottawě. Má jí předsedat senátor P.Yuzyk /ukrajinského původu/. -- Ve Streetsville, Ont. zemřel farmař V.Pinchin, který v r. 1969 zapůjčil prostor na řece Credit naší mládeži pro letní skautský tábor. -- Pí S.Petrová vyučuje hře na klavír. Informace: 225-1500.

Rubrika "ztracených duší": Michal Terpák s paní Zuzanou, kteří odešli na Západ v roce 1948 nebo 1949 a usadili se v Kanadě. Hledá je přítel ve Švýcarsku v nutné záležitosti. Upozorněte hledané na tuto naši výzvu!

Svobodný svět: 8.konference Světové Anti-komunistické Ligy v Londýně ve dnech 29.8. až 1.9. se účastnil také delegát organizace Canadian Freedom Council, p.Y.Shymko. Přivezl navíc s sebou putovní výstavu "Lenin bez masky". Expozice bude také v Lucernu ve Švýcarech v říjnu během zasedání org.European Freedom Council. -- Švédský zahr.ministr K.Wickman odložil plánovanou návštěvu Prahy do té doby, až bude dovoleno pí Pořízkové s oběma dětmi vycestovat za manželem do Švédska. -- Diplomatická jednání mezi Bonnem a Prahou byla dočasně přerušena /narazilo se na rozdíly v názorech o leg.statusu Záp.Berlína/ a není jisté, zda kancléř W.Brandt pojedí v září do Prahy, aby tam podepsal smlouvu o navázání řádných dipl.vztahů mezi oběma zeměmi. -- Vládce Tibetu Dalai Lama, žijící v exilu v Indii, navštíví na podzim Anglii a některé jiné záp.-evr.země. -- Zveřejnění tajných válečných dokumentů britskou vládou, zvláště podrobnosti o jednáních mezi Stalinem a Churchillem, způsobilo hluboké zklamání mezi Poláky po celém světě: Churchill totiž dal Sovětům vládu nad Polskem za - Hong Kong! Z dokumentů vyplývá, že se Stalin svatosvatě zavázal, že rozmluví Američanům, aby dali správu na Hong Kongem Číně.. Při jednáních si také Churchill zavtipkoval na účet Poláků a Stalin se chechtal "až se za břicho popadl". Poláci na to ovšem doplatili. Důsledkem Churchillova postoje bylo, že signatáři postupimské dohody v r. 45 prohlásili londýnskou polskou exilovou vládu za ne-existující. Navzdory tomu i dnes v Londýně polská vláda v exilu existuje; prezidentem je S.Ostrowski, min.předsedou A.Urbanski a zahr.ministrem G.Gavenda. Udržuje konsuláty v Lisabonu, Barceloně a v Amsterodamu, jakož i ambasádu v Madridu. Problémem exilové vlády je, jak udržet zájem 30.000 mladých Poláků narozených v Anglii od konce 2.války. -- Největší počet osob na jedné čtverečné míli má Macao: 81.440 osob; Kanada jenom 6 osob, Grónsko 0. -- Čs.veslaři se čestně umístili 15.7. v regatě u Lucernu, zvláště čtyřka s kormidelníkem z VK Blesku /Mareček, Neffe, Janoš a Provazník, korm.: Petříček/ a dvojka z téhož klubu /bratři Svojanovští/. -- "Washington Post" protestoval na čs.ambasádě proti útoku v brat."Pravdě". -- Čs.poradní sbor v záp.Evropě vydal situační zprávu o poradách v Helsinku. Pošleme ji rádi vážným zájemcům zdarma ve fotokopii. -- Novým referentem Evropské rady pro situaci v ČSSR je rakouský soc.dem.poslanec Štefan Radinger. -- Z 5.900 Asiátů, kteří byli loni vyhoštěni z Ugandy, je v evropských uprchlických tábo-rech stále 1.900 osob. -- Záp.-něm.úřední místa-a komunikační prostředky-varo-vala čs.uprchlíky usazené v NSR, aby s platnými něm.průkazy nejezdili do ČSSR, neboť jim nemůže zaručit osobní bezpečnost. V čs.vězeních je asi tucet osob, kteří si nedali poradit. -- Za prvních 6 měsíců letošního roku požádalo ve Švýcarsku o asyl 59 čs.občanů.-Do Austrálie emigroval z Vídně sov.dirigent V.Kolesnik s paní a dvěma dětmi. Požádal rak.úřady o asyl v květnu t.r. --Záp. Německo zaměstnává dnes na 2,500.000 cizích dělníků, Švýcarsko asi 1 milion.

Podmaněný svět: Jugoslávští občané s vyšším než středošk.vzděláním, kteří se natrvalo usadili v cizině, budou muset uhradit státu zpět určitou část nákladů za své vzdělání. -- Sov. místa opět znemožnila propuštění R.Hess-e na svobodu. Je mu 79 let a je jediným vězňem v rozsáhlé berlínské věznici Spandau. -- V předvečer sjezdu čínské kom.strany byli ze všech stranických funkcí odstraněni všichni, kteří jsou jakkoliv podezřelí ze sympatií k Moskvě. -- Prof.A. Sakharov poskytl záp.novinářům interview, v kterém otevřeně označil sovětský socialismus za extrémní formu kapitalismu. Zatím nebyl zatčen.

Hrst zpráv z okupovaného Československa: Podle nového zákona zvyšuje se horní hranice trestů z 15ti na 25 let. Tvrdšími tresty budou také postiženi ti, kteří ilegálně opustí ČSSR. Za únos letadla nebo útěk do zahraničí pomocí vo-jenských vozidel všeho druhu bude možný trest smrti. -- Prosířhá se, že během nedávné návštěvy am.zahr.ministra Rogerse v Praze byla podepsána smlouva mezi USA a ČSSR zaručující naprostou volnost pohybu mezi oběma zeměmi občanům, kteří mají dvojí národnost. -- Čs.ministr zahraničí Chňoupek oznámil, že od září t.r. nepustí ČSSR žádné čs.středoškoláky do Francie, aby tam na francouzská stipen-dia studovali. Francie poskytovala tradičně na 100 stipendií. S.Chňoupek řekl, že rozhodnutí čs.vlády je diktováno jen pedagogickým aspektem a dodal, že něco podobného neexistuje ani mezi SSSR a ČSSR. Náš franc.dopisovatel se domnívá, že jde o další izolaci od západních vlivů. -- Švýcar E.Honegger, v únoru zatčený člen curyšské firmy "Aramco AG"-zabývající se pašováním osob ze zemí vých.bloku, byl odsouzen v Tachově ke 3 a půl rokům vězení. -- Od 1.7.73 boli zdražené ciga-rety a alkohol až o 50%. -- P.Lorenc, navrátilce z Toronta, pracuje na JZD po-blíž Prahy. -- Čtenáři nám sdělili, že nejnovější výměnné sazby jsou: Can1 je 5.60 T.bonů, US1 je 5.80 T.bonů a 1 DM je 2.12 T.bonů. -- Trenéři čs.hokejové-ho nár.mužstva dr.V.Kostka a J.Pittner byli odvoláni ze svých funkcí. Důvod ne-ní znám. -- Po 6ti letech oprav bylo znovu otevřeno pražské Smetanovo divadlo. Provoz byl zahájen "Prodanou". -- Novým olomouckým biskupem se stal dp.Josef Vrána.Jako apoštolský administrátor je podřízen přímo Vatikánu. -- "Tvorba" vydala nedávno 16ti stránkovou přílohu pod názvem "Emigranti ve službách anti-komunismu" z pera Milana Matouše. Věnuje pozornost hlavně tzv.komunistům s lid-skou tvářící, kteří po srpnu 68 odešli na Západ, dále skupině kolem "Svědectví;SVU a Společnosti pro dějiny čs.Židů v New Yorku. -- Hlavním řečníkem na pohřbu dr. Ivana Dérera byl dr.F.Tržický. Účastník obřadu píše, že mluvil skvěle, že to by-la historie ČSR v kostce a že 500 osob bylo skutečně dojata. -- Pražsky .. 3

R. Michalovská:

Bez vlasti.

Život bez vlasti je dlouhá, šedivá cesta,
chudší na cíl a bohatší na odříkání,
chodí se po ní a břečnoucí toulají v očekávání,
že osud udělá ještě nějaká gesta.

Život bez vlasti je ostrov uprostřed moří,
kde bydlí vyhoštění a roste přizemní křeč,
kde erasý o spáse mluví svou jednotvárnou řeč
a kolva loží již se neponoří.

Petr Den:

Drugstore.

Drugstore — nepokouším se toto slovo přeložit do češtiny — je něco typicky amerického. Referenta evropského ministerstva zdravotnictví by na místě hned ranila mrtvice, kdyby se dozvěděla, že se v jednom krámké mají prodávat potraviny a jedy. V drugstore totiž si můžete koupit všechno: zmrzlinu a streptomycin, horké párky a cymbálky, tyčinku na rty a mléko pro děti, klystýr a Dantecovu Božskou komedii.

Ano, drugstore je také knihkupectví, a možná brzy leckde jediné knihkupectví, které bude existovat. Jako všechno zboží je, v něm různorodé, tak různorodé jsou v něm i prodávané knihy. Mezi detektivkami, jež hánkání a všemožným šmejdem, mezi knižkami o výchově kojenečtek a pěstování zahrádek naleznete tam i romány Balzacovy, Flaubertovy a Dostojevského. Vedle populárních poučení o pohlaňích otázkách je tam i Následovník Krista Tomáše Kempenského, velká "historií nejnovějších vražd" je tam i Korán, Bible a výňatky ze spisů Leibnizových. Drugstore zboží je užité. Avšak kdo hubuje na špatnou kulturu a její úpadek v Americe, necht' nezapomene, že by v Evropě v nádražním knihkupectví Iluma nebo Spinozu nedostal. V drugstore je často dostane.

Samozřejmě, tyhle vážné a vzácné knížky naleznete v drugstore mezi ostatními knihami trochu hledat. Ne proto, že by jich tam bylo málo, nýbrž proto, že mají často na obálkách stejné obrázky jako knížky velmi, velmi nicotné. Nedávno jsem se divil, proč nutno třeba Bratřím Karamazovům nebo Vzkříšení dělat na obálce reklamu okázalými vlnami spoje obléčených dam.

Všude v Americe jsou ostatně promíchány dobré knihy se špatnými, často v jediné edici těchto nakladatelství. V Evropě také vycházelo mizernejší škvarů až až. Byly však vždycky jaksi odděleny od ostatních knih, nepatřily do literatury. V Americe jsou smíchány jedny mezi druhé. A nejen v tom drugstore — i v americké kritice.

Americká kritika literární stojí na znamenitě výši v několika literárních časopisech, které nikdo nečte. V denním tisku, a také v slavném a bohatém denním tisku, se vyrábí na lůžícím písmu snadno a rychle. Takový tispený novinový kritik (16.000 \$ ročně — alych zachoval usilovné zvyky) napíše v pondělí kritiku o knize 600stránková, v úterý o knize 400stránková, ve středu o knize jednaté o atomickém bádání, ve čtvrtek o knize o balkánské politice, v pátek o pojednání metafyzickém a v sobotu o lóti avozích Toynebovy knihy "A Study of History". Takový kritik přečetl všechno, zná všechno a prostudoval všechno. Americká "efficiency" se mu nemůže upít. To už není drugstore, to je wholesale. Nebo továrna na výrobu tak zvaných "bestsellerů", o nichž před přečtením nemůžete vědět, zda jejich autor za ně dostane Nobelovu cenu nebo nebude omlítnut redakci takové evropské Pražanky.

Manhattanský drugstore je hračkářský krám, parfumerie, restaurace, kavárna, lékárna, notářství a knihkupectví, všechno v jednom. Každý v něm nalezne to, co hledá a po čem touží: dítě loutku, kluk kůdru, hlaďový karbanátek, štihlá dívka odučené mléko, učenec Kanta a sebevrah strychylin. A všichni, všichni znovu a znovu kupovaný aspirin.

V drugstore naleznete spousty nevkusů, mnoho velozitých věcí a sem tam nějakou perlu. Trochu smradu a mnoho vůní. Drugstore je jako svět. Můžete si v něm vybrat dobré i zlé.

Řekni mi, co v drugstore kupujete, a já ti povím, kdo jsi.

NATIONAL SOUND STORES CO.

455 Queen St. West
Tel. 863-1939
83 Dundas St. E.
Tel. 368-3392

20% 40% SLEVA
PRO KRAJANY

**TV, radios
& Hi-Fi**

Případ "Lausman": Pošly nám dotazy, zda žije B. Lausman, roz. 30.8.03. Dotyčný zemřel 9.5.63 v Ružyni po lóti-letém věznění. Největší nášl-nou smrtí. Po-derbnosti přístě. Jsou dost oteřené.



75 let Jaroslava Plíhala, býv. ředitele státní tiskárny ve Varnsdorfu.

České knihy mecenášem býval, skautingu vždy celý život přál, na grafiku čas mu ještě zbýval, české věci sloužil dodnes dál.

Spokojeně může zřítí zpátky, po správné že vždy jen cestě šel. Necht' odpustit verš můj příliš krátký na to, co bych všechno říci chtěl.

A. Čížek.

"Klub nových" mu k 11.9. také blahopřeje!

CO VÁS ZAJÍMÁ

• **Sociální zjednocení** bývalých československých politických vězňů v Kanadě, kterého předsedem je bývalý profesor lékařské fakulty univerzity v Bratislavě dr. Kach, oznámuje, že v nejbližším čase vydá část archivu Dokumentační komise Klubu 231. Sů to doklady, které byli prodávány rehnili-tačním úřadom alebo vyšetřující komisi mini-sterstva vnitra a pravosúdia, ktoré vyšetřovala prehmety a zločinu policejnych orgánov proti ne-vinným politickým vězňom.

• **Členové představení** — Sledující konference sloven-ských demokratických exilistů a předseda spříse-nej rady kanadského podniku Metropolitan Trust Company v Torontu, bývalý podprededa Zboru po-vereňníkov a poslanec československého parlamentu Rudolf Fritliček zúčastnil se jako člen kanadské oficiální delegace 21-ho kongresu Mezinárodní obchodní komory. Kongres se konal ve dnech od 19. do 20. máje v brazilském velkomeste Rio de Janeiro. Redaktoři rozhlasové stanice "Slobodná Európa" poskytli rozhovor, v ktorom poskytl na výstom tohoto mezinárodního zjednocení, ktoré ho sa zúčastnil na tisícipäťsto delegátov z viac ako päťdesiat krajín. Na programe kongresu boli naj-má problémy mezinárodných investícií a ich vý-znam pre hospodársky život rozvíjajúcich i rozvíjajúcich sa krajín poľom menové problémy so vztá-hu k rozvoju svetového obchodu a konečne otázka ochrany životného prostredia pred znečistením za priemyselného rozmachu. Účastníci zhodli sa na rezolúcii, v ktorej vyzývajú vlády Spojených štátov, aby sa postarali o obnovu mezinárodnej dô-very v dolár, pretože nateraz niet nijakej náhrady za funkciu dolára v mezinárodnej a tým aj ob-choďnej oblasti. Druhým účastníkom kanadskéj oficiálnej delegácie československého národu bol továrnik Tomáš Bista mláď, ktorého vstoupil zle-myselný kongres má tiež svoje zastupie v kanad-skom Torontu "Naše Snahy", 8.9/73.



Tuto vkusnou tříbarevnou atika-tu pro Vaše auto nám poslali přátelé kolem "Frankfurtského žurýru". Ve skutečnosti je 2x tak veliká. Etiketa je zname-nitým propagačním prostředkem ke společnému cíli: všichni chce-me, aby Československo bylo zas-vobodné... Nálepka stojí 31 a objednávký řídte na "Klub nových".

Vzpomínka: Před lóti lety zemřel v Torontě významný kanadský roz-hlasový komentátor a náš přítel John Collingwood Reade.

ZA KRAJANEM JAROSLAVEM PLÍHALEM :



Zákeřná nemoc ukončila nadějný život krajana Jaroslava Plíhala v mládí věku 41 let. Stro-hé oznámení o jeho odchodu říká, že zemřel 2. srpna 1973, byl pochován v sobotu 4. srpna a že zanechal po sobě manželku a dvě děti ve věku 10 a 15 let.

Znalo ho však víc našich krajanů, než si my-slíme: byl totiž členem Ovčové komise Kam-peličky. Sloužil mu ke cti, že si našel k té-to činnosti-pro své spolubližní-čas. Jako každý z nás musel vedle toho totiž řešit běžné problémy existenci, rodinné a pod. Kdo byl posrpnový uprohlík Jaroslav Plíhál? Pocházel z okolí Havlíčkova Brodu ve východních Čechách a za svou životní karié-ru si zvolil službu v československém vojenském letectvu. V osud-ném roce 1968 byl v Egyptě jako znalec a instruktor vojenských komunikačních systémů. Až byl povýšen na plukovníka, odmítl se vrátit do okupovaného Československa a přes kanadskou imigrační kancelář ve Stuttgartu emigroval a rodinou do Kanady. Usadil se v Torontě, kde po několik let pracoval pro firmu General Electric. Lidé, kteří ho znali, tvrdí, že p.Jaroslav Plíhál vždy kolem sebe šířil dobrou náladu. Kéž by bylo víc takových jednotlivců. Čest budiž jeho památce!

Náš čestný člen Antonín Vlach žije v Hamburku v Zap.Německu. Zasloužil se o 3:28.exil tím, že od r. 1953 a až do r.1966 redigoval znamenitou kulturní revue "Sklizeň". Byl také hyb-nou silou České Kulturní rady a vydal několik knih,napr. "Capci očima rodiny".

CZECHOSLOVAK (TORONTO) CREDIT UNION LTD.

740 Spadina Ave., Toronto - tel: 925-0557

Poskytuje výhodné spořicí a hypoteční záležitosti. Vypísci 6 až 1% úrok z vkladů.

Denně od 10 hod. do 5 hod. odpoledne. V pondělí a pátek do 7 hod. večer, v sobotu od 10 do 1 hod.

22 let služby naší veřejnosti a největší kanadskou životní pojišťovnou

SUN LIFE of CANADA

VLADIMIR VALEK, C. L. U Senior Representative

200 University Ave., Toronto 1, Ont.
EM 1-1111

Minule jsme se zmíni-li o p.O.Sindeláři a jeho paní Dagmar, kteří vedou Vic Tan-ny's v Niagara Falls. Čtenáři nás však u-pozornili, že u této společnosti na významném místě působí krajan Petr Skála; jako vedoucí gymn-nastických programů pro všechny fili-álky. Nedivte se: jde o Sokolá!



Dr. Robert Vlach patří k významným kulturním pracovníkům poúnorové vlny. Psal také satiry pod pseudonymem "ALFA". Přínášíme jeho fotografie a povídku z knížky "Cizinec mezi námi", která vyšla v r. 1956. Děje se odehrává v Záp. Německu a týká se tehdejší komunistické emigrace, čili Hnutí emigrantů pro návrat domů, HEPND.



Dr. R. Vlach se narodil v r. 1917, zemřel 1966.

HEPND A BĚSNÍK

— Židné námitky? řekl soudruh Novák záporně, když jsem pln rozpákl otevřel ústa, chystaje se vydat jakýsi zvuk neurčitého nálezného protestu. My tvoje verše šíro-muždovavši v ministerstvu vnitra sedm dlouhých let, a já se ti přiznám, že jsme kolikrát měli slzy v očích, nejen ženské, ale i my chlapi — a my už přece něco sneseme! Poessie, to je zrcadlo duše, jak říkal Marx nebo já už nevím kdo, to je to nejčistší, co se ozývá v člověku, i když básník nejčastěji ani sám neví, co jím to vlastně lže. Vy jste, vy básníci, takové hlubokí a nšlechtilí lidé, jenomže vy si sami často nerozumíte. Vy potřebujete, aby vám ty vaše vešplechy tysem tím někdo rozuměl přeložil do jadrné prosy, někdo, kdo se v těch vašich nejjasnějších tónkách prakticky vyzná, a aby vám poskytl pomocnou ruku. Na to proto já dneska tady jsem. Tak židné výmluvy, kolik je hořlin?, jedenáct, to si počítejte, nejlíbilší však jede v pal třetí. Když sebou mrsknete při pakování, tak ještě můžeme pohodlně posedět při hodině v buffetu!

— Cože? Já... řekl jsem rozhořčeně.

— Jen židné výmluvy! A soudruh Novák mne jemným nálezným tlakem na rameno přiměl, abych se posadil zpátky. Mné nemusíš nic říkat, my ti rozumíme lip, než si myslíš. My tě z tvých veršů máme jako na dlaní. A my spolehneme na to, že máš čest v léle a že za tma, co vytrubuješ tolik let do světa, tak stojíš. Podívej se, víš co? Já tady ty tvoje spisy mám, projdeme tím spolu a ono se ti už rozjasní, že jako charakter nemůžeš jednat jinak, než poklusem páditi na nádraží!

Uhm! do aktovky a vyhláhl tlustý svazek papíru.

— Kde to začneš? Jo, to bude asi tuhle, bratře, když se tím slohem přehraboval. Tak prosím, poslouchej sám:

ULICÍ BLODÍM SAM A HLADOVÝ
V DALEKEM MĚSTĚ V CIZÍ ZEMI TĚ,
TĚ BEZUTĚŠNOSTI, KDYŽ NOC UŽ PRICHÁZÍ
A NEMÁS DOMOVA A NEMÁS PŘÍTELE!

Moc hezké, jen co je pravda. Tady jsi prostě chtěl vyjádřit pocit, že bez domova jsi jako pes bez obojku. To je moc české, tohle, my už jsme od přírody takoví, že nemít obojek, tak si ho musíme vytvořit. Ty jsi prvně v životě přišel ke svobodě a pochopitelně se ti začalo strašně stýskat. To je moc bezútěšné, já chápu. Ale to tě eš a my si řekli, že už přijde čas, tak ti podáme ruku, jako pravý přítel. No vidíš, teď ses tedy dočkal!

— Tohle jsem nepsal jsi řekl jsem znechuceně.

— Co? To jsi nepsal ty? řekl soudruh Novák bez zvláštního zájmu. To je možné, že mám ta lejtara přeházená. To je lejtara! Ale snad tady tohle:

RÁD BYCH SE VRÁTIL K ROZĚ, TOLIK RÁDI
A SMUTNO JE V NÁRUCI SVĚTA CHILADNÉ —
RÁD BYCH SE VRÁTIL NA KVETOUcí SAD
TAK POTICHU, JAKO KDYŽ ROSA PADNE —

Co, tohle jsi snad taky nepsal?

— Já přesně nevím, řekl jsem po pravdě. Něco takového snad, hm, to je možné, ale že by zrovna tohle, to jako pochybuju...

— To máš praší nebo něco, takhle něco podobně, řekl soudruh Novák znalecky. Tady, chlapče, se už to tobe zrodilo tohno, dostal se z té bezútěšnosti ven. To ses zřejmě z toho hladového bloudění po nilech naučil, jak vyplývá z té náruči světa chiladné. Vidíš, my překračujeme plán v režimě už k roku na rok a při tom náš člověk, básník ještě k tomu, potřebuje meznout v kapitalistickém světě! Jestli to není škandál! Ale my šliší tě napadlo, jak by ti bylo dobře, kdyby ses vrátil. Zlatou se chceš vzálet jen tak trochu uličnicku, zadními vrátky, aby tě nikdo neviděl, protože se ještě stydíš přiznat, jak jsi chyblí. Je to tak nebo ne?

To byla zřejmě jenom řečnická otřeska a soudruh Novák pokračoval:

— Já vím, co chceš říci. Nejdříve ses stydíš přiznat sebekritický vinu, ale tvoje muka byla tak hrozná, že jednoduše z tvého spletnu a z té mluhivosti plíně se zrodilo euergetické, nutné rozhodnutí. Už židné vzduchy a fínkání,

židné já bych, kdybych, ale prásk do stolu! Počekej chvilku kde to mám? Tady je to!

PRÍDU, MÁ MALÁ, PRÍDU, VČER.

A CO VŠE NEPŘIVEZU!

— Kdo je to ta malá, to se nám zatím ještě nepodařilo zjistit, ale to ti řeknu, tohle chlapeckou rázností jsi v našich očích moc získal! Sám míníš si to se zalíbením přičítat a povídá: Hlavně aby přivezl valuty a ne nějaké šmejd! Já taky mám na tebe v tom smyslu úředně zapůsobit. Ale jestli chceš té malé koupit nějaké lůky nebo lexiklé, tak oni na SNB už přímhouří oko, my víme, že na západě mají lidi pořád ještě takovéhle slabosti. Já už mám dohlídka, aby to bylo v rozumném množství.

Chláš jsem něco poznamenat, aby teď nestála, ale soudruh Novák neměl přerušování rád.

— Nech mne domluvit, řekl nevrle, ať si jednou pořádně sám vidíš do ledvin, když už tma musíme vrátet čas. Když ses tedy rázně rozhodl, když to z tebe v inspirovaném momentě vyšlo, tak ses s tím musel vypořádat ještě v každodenním životě. Chladně a věcně se podívat budoucnosti do očí a uvědomit si, že právě těšit a poesie tě čeká doma zrovna v tom nejvšednějším, jak tomu uvi náš socialistický realismus — Tady to máš:

ALÉ VŠEDNÍ DNY, KTERÉ PRÍDU, NEBOJ MUSÍ
PŘÍJÍT.

BUDOU TÍM PRAVÝM A JEDINÝM SVÁTKEM VŠECH,
KTERI DLOUHO PUTOVALI, ABY SE MOHLI VRÁTIT
TO BUDE PRAVÉ, JEDINÉ, VŠEDNÍ, SEDĚ A ZÁZRAČNÉ
SHLEHÁNÍ,

NA KTERÉ ČEKÁME, ZA NEŽ UMÍRÁME A V NEZ
ZOUFALE VĚRÍME.

To všechno lytuje, až na to, že to máš trochu popíchnuté. To shledání bude záračné na začátku a to šedé přijde až za pár dní, už si popovídáš u mikrofonu. No ale buď jak buď, tady jsme si řekli, že už je pro nás nejvyšší čas, abys snad nakonec doopravdy z té touhy neumřel nebo si nezořul!

— To jsem nepsal já, řekl jsem chabě.

— To nevadí, řekl soudruh Novák. Básník jako básník, aspoň my máme na všechny stejné tarify. Ale to odložu, kde jsem to vlastně přestál? Jo, u toho socialistického realismu. Tak ty jsi teď, pak ses rozhodl, promyslel sis to, a tak ses na tu myšlenku návratu přilepil, že lé od ní žádná moc na zemi ani na nebi nemůže odtrhnout. Heleď, tady to mám:

NA NEM CHYSTAJÍ VELKÉ VERBOVÁNÍ DUŠÍ.

ALÉ JÁ JDU DOMŮ, PANEBOŽE.

No prosím, tak nálov sluhý člověk! Pánbůh, nepánbůh, židné verbování duší na tě neplatí, ty jdeš domů a basta!

— Já nevím — vložil jsem.

— Co nevíš? Jestli ti psal ty? Já ti přeču ještě kousek,

to poznáš:

KDEPAK, PANEBOŽE, SE MNOU NEPOČÍTEJTE!
MAMINKA MI ŘEKNE: PŘÍŠLO MĚ SLUNÍČKO,
MĚ SLUNÍČKO JE TADY,
A JÁ BUDU TROCHU HRUBÝ, TAK, JAK TO MÁ RÁDA.
A PAK MNE UŽ NIKDO, NIKDY, NIKAM
NEPOSTANE VEN, BUDU DOMA.

To ti tedy řeknu, to nikdo, nikdy, nikam, to se ti tedy moc povedlo, to je úžasné trefně řeknul Tys to musel psát, v nějakém prorockém transu, ale já ti můžu garantovat, že to je tak do písmenky. A s tím sluníčkem, to ti řeknu v zabezpečovací výboru taky, ale tam rači moc hrubě aebud, já bych se moc divil, kdyby to měli rádi! Tak teď je ti všechno jasné, když jsi svou intuíci a zásadami dospěl k čestnému rozhodnutí, tak se přece nebudíš nedůstojně vykrucovat! Hájdy, spakujem kufry, já ti pomůžu, a jeden!

Sla myšlenky a magie básnického slova mne očarovaly. Byl jsem sice ještě trochu na pochybách, jestli jsem všechna tahe mohutná díla napsal sám, ale nechtěl jsem se trapně hlasyvat. Tak jsem tedy bez řeči spakoval a šel jsem. Jak už jsem byl z té poesie celý poplazený a všelijaké velkolepé verše mi vířily v hlavě, najednou docela nevědomky vyhrknu náhles, takřka triumfálně:

— ALÉ DNES NEJEDOU VLAKY!

— Blbost, řekl soudruh Novák pohrdlivě. To se může stát v Tadžikistánu nebo v Budějovicích, ale tady jsi, soudruhu, v Německu, a Němci, ti jsou na potádek ka-brňáci.

A že byl zřejmě sešitý a sledoval mou nit, soudruh Novák plivl mezi zuby a pokračoval:

— NA KTERÉM NÁSTUPIŠTI JE PRAHA, to ti pavi první ajzabouk, jestli nejsi troufal a umíš jen trochu zblehnout německy! Končene já jsem pro jistotu s sebou, já vím, jsi jen vy básníci nepraktičtí. Ale nic se nehaj, se mnou se neztráší!

Soudruh Novák se nechvástá naplno, to jsem musel uznat, že se na nádraží opravdu vyzná. Ani jsem nevěděl jak, už jsem šel v kupě. Ještě mi pomohl s kufry a povídal:

— Tak tady náš listek a pozdravý domat.

— Cože? Ty, soudruhu, nejdeš? povídám zklamaně, protože jsem si ho upřímně obálil a cítil v uchu tak spíženou duši, jakou jsem v exilu ještě neopítl.

— Já! A soudruh Novák na mne pohlédl pln úžasu. Já přece nejsem básník! řekl téměř uraženě. Já jsem v sedmém nebu, že jsem se konečně dostal na západ! — Mímuelodem, nejsou v tom tvém bytí tedy slunce?

Uvidl jsem ho, že ne, a soudruh Novák mi přátelsky a dojatě mával tak dlouho, dokud vlak nebyl kilometr od nádraží.



Mnozí ze "starsích" členů "Klubu nových" vzpomínají rádi na nedělní "čbaje o třetí", které jsme pořádali v krajauské restauraci u Sedmínu na jaře r. 1968. Máš obrázek je z té doby a zachycuje zleva: p. F. Truhlar, který působí v Collingwood, Ont. a p. Josefa Jilečka, který v Torontě vlastní firmu na výrobu razítek Rapid Stamp and Labels Mfg., 704 Queen St. West.



Kdo pozná tyto borce?

Krajauská restaurace
BENES INN
392 Eglinton Ave. W.
Tel. 481-1853

...a Benesa jako umamičky

VÝROBA RAZÍTEK
JOSEF JILEČEK
704 Queen St. W.
Toronto 3

Telefon: 864-9868
Razítka pro průmysl, obchod, kancelář. Razítka pro Vás za nejlevnější ceny.

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ

638 QUEEN ST. WEST
Tel. 361-1187
289 RONSEVALES AVE.
Tel. 532-3801

TYDEN NA FLORIDE
\$ 143
(Let, hotel, snídaně atd.)

AIR & OCEAN TRAVEL CENTRE LTD.

ING. K. BUZEK, PRES.
1 ADELAIDE ST. E.
(roh Yonge St.)
TORONTO
363 - 8888

-3-
rozhlas ve své angl.relaci 3.7. rozhořčeně odmítl podmínky, které si před návratem do ČSSR prý kladl známý let.akrobat Ladislav Bezák. Komentátor J.Pracák zdůraznil, že Bezák pošpinil pověst Československa svými tiskovými konferencemi a relacemi v rádiu Free Europe. -- Lia Frantalová vyhrála v Bohdanči přebornický titul v jezd.dresúře, s koněm Ůhlava.--Pres.Svoboda byl na pohřbu Ulbrichta

Naši ve svob.světě: Ing.Jan Tráňa z Kan.ostrovů byl uveden na čelném místě v seznamu technických spolupracovníků spec.filmu National Geographic Society "Wind Raiders of the Sahara", který ABC-TV uvedla dne 6.9. Zdá se, že díky tomuto filmu budou plachetnice na Sahaře brzy velmi populární. -- V Londýně zemřel býv.čs.ministr školství dr.Jaroslav Stránský, 89. -- Naardenský výbor v Londýně byl hlavním iniciátorem protestní auto-kolony v Londýně k 5.výročí inváze. -- Krajané v Holandsku poslali žádost Nejvyššímu mezin.soudu v Haagu, aby byla v ČSSR respektována lidská práva, aby byla ukončena vojenská okupace ČSSR, aby byly vypsaný skutečně svobodné volby a byla zaručena nezávislost. -- F.Komárek, Postfach 1354, 8048 Zürich, Switzerland, pošle za 7.50 L.2. gramo.desku "Písničky r. 1968", celkem 13 písní. Letecky: 89. -- APCR ve Vídni má novou adresu: Gumpendorferstr. 5a, 1060 Wien, Austria. Tel. 56-34-75. -- Ve Weidenau v NSR začal proces proti devíti čs.občanům, kteří provedli 3.6.72 únos čs.letadla. Jedné obžalované, O.Setnické, 19, se ve vězení narodila dcera. -- Dr.E.Kohák z Bostonské university se domnívá, že jedinou alternativou dnešního kom.systému v ČSSR je naprosto demokratický systém. Jako sociální demokrat jmenovaný doufá, že ve svobodných volbách si občané zvolí soc.dem. vládu. -- Dr.Velen Fanderlík byl vyznamenán na mezinárodní výstavě akvarelů v Louisianě, kde vystavoval. -- Dp.Karel Pořt se v Mnichově stal Monsignorem. -- R.Kopecký v článku "Rada svob. Československa znovu nastupuje" /viz "Zpravodaj", Chicago, č.2/73/ napsal, že tragédie Rady je dvojí: že se nezřekla Košic a že i v exilu chtěla uplatňovat zásady Košic. Na jiném místě téhož listu vítá J.Jáchymovský reorganizaci Rady a doporučuje, aby do prac.výboru byli přizváni i posrpnoví a aby do předsednictva byl jmenován prof.dr.Koch z Toronta. -- Dr.V.Bernard vzdal za Čs.sociální demokracii v exilu hold dr.Ivanu Dérerovi-nazval jej "velkým Čechoslovákem slovenského původu a významným sociálním demokratem."-- Skupina čs.uprchlíků v Traiskirchenu vydala otevřený dopis týkající se p.Bohumila Rudoleckého, kterého označuje za turistu z ČSSR. -- III.Akademický týden /1973/ se konal začátkem září v Hünfeldu u Fuldy. Na koncertu našich umělců vystoupili: dr.Vilém Noval a Mirka Bradová.

Z "Klubu nových": Vydali jsme tiskovou zprávu týkající se 25.výročí smrti druhého čs.předsedy dr.E.Beneše a poslali jsme ji - zároveň s fotografií - těm publikacím ve svob.světě, s kterými udržujeme přátelské styky. -S tímto číslem posíláme našim čtenářům také jednu pohlednici s dr.E.B. a přijímáme další objednávky po 10%. -- Výbor "K.nových" rozhodl udělit čestné členství dr.Jar. Škarvadovi z Říma. Z jeho dopisu: "...nebudeme si navzájem lichotit, ale i já už dlouho sleduji Vaši nezištnou a obětavou činnost a mám opravdu radost, že Vám aspoň písemně mohu jednou říci, že si jí vážím." -- Jsou čtenáři, kteří nám píší jen veršované; příklad: "Jelikož osud můj, či vůle bohů snad, mně řekli světem pluj, kde bys žil pak rád, já přemístil se sem, kde vzpomínám rád rodnou zem. Vám chci upozornění jen dát, že bydlíštem mým je teď Stuttgart a v něm chtěl bych dál čísti i Vaše "Kanadské Listy". Můj dopis ať letí jako pták, v něm pozdrav Vám posílá Tony Moravák.." -- Čestné členství "Klubu nových" přijal také red.J.Josten z Anglie, který za poctu poděkoval a dodal mj.: "Chci zdůraznit, že Vaše a moje úkoly zůstávají totožné a že je třeba, abychom se v jejich plnění vzájemně, bratrsky a s obětavostí podporovali. Jako ve Vašem případě, i moje začátky byly velmi těžké. Organizace, kterou jsem s přáteli ustavil, Informační služba svobodného Československa-FCI, slavila nedávno 25.výročí své činnosti. Oslavou to nazývám proto, že jsme nad všemi potížemi a překážkami triumfovali a že podle úsudku jiných, včetně významných politických činitelů a světového tisku, plníme úkoly pro něž jsme se ustavili. Chci Vás požádat, abyste naši práci sledovali, zamýšleli se nad ní a našli způsob, jak nám pomáhat." -- Z dopisu našeho čestného člena Monsignora J.Kubovce: "Velice si cením Vaší práce pro krajaný. Mají ve Vás kus domova ve velkém cizím a neznámém prostředí. Kdo je dobrý vůle, musí Vaše snahy uznat i podpořit." -- Čtenář R.O. z Toronta nám napsal: "Mám Váš list rád, protože otiskuje aktuální zprávy formou stručnou, uvádí fakta bez komentářů a bez osobních názorů, pěkným jazykem a v takovém množství v každém čísle, jako žádný jiný krajaňský list. Až se někdy divím, kde to všechno berete .. Přinášíte nesporně cenné praktické pokyny a citace důležitých předpisů a zákonů a ponecháváte i místo pro osobní názory čtenářů. Velmi si vážím toho, že na rozdíl od mnoha jiných krajaňských časopisů, "K.L." neužívají silných slov, na nikoho se nezlobí, nikoho nenapadají, neprovokují a nepřinášejí politické komentáře z pera lidí, jejichž primitivně závadné myšlení je každému patrné na první pohled na jejich jazykové skladbě, a kteří mají problémy nejen s terminologií, ale často i s pravopisem. Po přečtení "K.L." mám vždy příjemný pocit. Velmi si vážím Vaší činnosti pro nás všechny."

Došlé pozdravy: arbonští Vrbovi z Costa Brava ve Španělsku, londonský A.Kubíček z Havaje, uppsalská pí L.Š. z Kalifornie, sl.Marta Kloudová-bytem v Norsku- ze Švýcar, cedar-rapidský K.Zachar z Mexika a B.Matoušek z Curychu. Všem za pozdravy srdečně děkujeme.

Jazyková hlídka: Pro samotný výraz "uprchlík" má angličtina těchto několik možností překládu: "fugitive" /např. z boje/, "escapee" /např. z vězení/, "deserter" /uprchlík opustivší rodinu, myšlenku, povinnosti atd./, "runaway" /zvíře, které se útekem vymanilo z ovládnutí, nebo dítě z moci rodičovské/. Čtenář z Curychu, který protestuje proti výrazu "utečenec" s tím, že jde o nesmysl nebo nadávku, rozvinuje sice správnou úvahu, ale činí zcela nesprávné závěry. Srovnává správně "utečenec" s "oběšenec", avšak zaměňuje sloveso "utéci" se slovesem "utéci se". Ten, kdo se oběsí, je oběšenec. Ten, kdo se uteče /ne kdo uteče/ je utečenec. Výraz je správný a přesný. Nepěkně jen působí koncovka -ec, která je příliš častá u slov nehezkého významu /blbec, pitomec, hambinec, prasečinec atd./. To však se přestane uplatňovat a přestaneme to cítit, jakmile si uvědomíme, jak výraz "utečenec" je smyslově správný a přesný a zcela odpovídající equivalentnímu výrazu v latině a v celé řadě vysoce vyvinutých moderních jazyků. Hanlivý přídech koncovky -ec si pak přestaneme uvědomovat, stejně jako si jej neuvědomujeme ve slovech typu "kojenec", "chránělec", "mládenec" a pod. Čtenář ze Švýcarska nechť si laskavě uvědomí naprostou obdobu v jazyce německém, kde je sloveso "flüchten" /utéci/ a "sich flüchten" /utéci se/ a koncovka "-ing" je obdobná české "-ec": Flüchtling-utečenec, Säugling-kojenec, "Schützling"-chránělec, "Jüngling"-mládenec atp. Nechť také uvaží franc. výraz "refugie"/utečenec/ a "fugitif" /uprchlík/. V příštím čísle vysvětlíme rozdíl mezi slovy warranty, guaranty a guarantee. Jakékoliv komentáře a dotazy řiďte na adresu t.l.

Z krajanského života: V červenci se náš čestný člen Vojta Halíček dožil "75". Blahopřejeme! -- Vráta Richter a jeho paní Mary, roz. Nesvatbová, oslavili 2.8. už 15. výročí své svatby. -- Náš pěvec Jan Rubeš zpívá v některých operách, které od 7.9. do 13.10. v O'Keefe Centre předvede soubor Canadian Opera Co. Na programu jsou např.: Lazebník sevilský, Rigoletto, Fidelio, Veselá vdova atd. -- Ve Winnipegu dobře prosperuje, protože dobře vaří, krajanský restarant "U Zavoralů", 888 Portage Ave., at Arlington St., tel. 772-2029. -- Krajan M. Brandejs je vedoucím evropské kuchyně v hotelu Perth ve stejnojmenném městě v Ont. Dobře zavedený restaurant Old Country Inn v Maberly, Ont. prodal. -- Dr. Evelyn Honslová působí nyní v Ottawě. -- Paní L. Mrklasová, Motel Manager, Swiss Alpine Motel, Mont Ste. Marie, Lac Ste. Marie, Que., nám sdělila, že letovisko je otevřeno jak v zimě, tak v létě. Tel.: /819/ 467-2812, ottawské číslo: /613/ 232-1470. Letovisko je jen 50 mil sev. od Ottawy. -- Krajanský pracovník Prokop V. Havlík se 1.7. dožil "75". -- Na tradiční pouti k sv. Antoníčkovi v Chathamu, Ont. se sešli 4 zasloužilí krajanští kněží: dpp. Gáborik, Dostál, Kadlec a Šach. Pouť byla četně navštívena. -- Dr. J. W. Frei vypracoval zajímavou studii "Review of existing methods of developing and safeguarding retirement income". Studie má 58 stran. Dr. Frei byl po dlouhá léta obchodním ředitelem Janečkovy Zbrojovky v Praze. -- Krajan P. P. z Hamiltonu má na 800 desek s českou pop-music a chce je v celku prodat. Napište si o seznam na "Klub nových". -- Naše čestná členka, pí Velenka Fanderliková pomáhala po několik let při organizaci sbírek ve prospěch UNICEF v Trail, B.C. a po 4 roky za sebou namalovala velký obraz, který byl užít při náboru. Letos se jí dostalo uznání od Beta Sigma Phi Int. tím, že byla jmenována První Dámou tohoto roku, jako uznání a ocenění její významné práce pro veřejnost. -- Hamiltonská odbočka ČSNS dostala od fed. vlády částku \$1.100 na podporu kulturní činnosti během letního dětského tábora. -- Nájemce kavárny Café de la Paix, nabízí dobrý plat dobrému kuchaři. Pište na adresu: Mr. E. Sypták, C. de la Paix, 131 Bloor St. W., Toronto, Ont. M5S 1R1, Canada. Tel. 962-3991. -- Do okupovaného Československa se mj. vrátili: Jiří Schweizer, Viktor Brun s rod. a rodina Belesova. Víte o dalších?

Zajímavé publikace: Ženevská dohoda o právním postavení uprchlíků z 28.7. 1951 - vydalo Sdružení býv. čs. polit. vězňů ve Švýcarsku -- A Lidin: "Trpaslík na houpačce", 180 stran, \$4.90, vydal INDEX. -- Gram. platňa "Ant. Dvořák: Poetické nálady, Op. 85" pre klavír v nahrávce Evy Pleškovéj, cena 20 šv. fr., dotazy: Polana Verlag, Postfach 1173, 8036 Zürich, Switzerland.

Náhodná nabídka: Sir Robert B. Lockhart: "Ústup z Prahy", 84 stran, po \$2 a Karol Plíčka: "Praha ve fotografii", luxusní vydání, po \$9 vč. pošt.

"Kanadské Listy"
/Canadian News/
Box 520, Station "D"
Toronto 9, Ont., Canada
M6P 3K1

Second Class Mail-Reg. No. 3088
Postage Paid at Port Credit P.S.
MISSISSAUGA, Ont.

RETURN POSTAGE GUARANTEED

TO:

Printed Matter.